

Questo opuscolo fa parte di una serie creata da infermieri, medici ed esperti di assistenza agli anziani. La serie ha l'obiettivo di semplificare il vostro percorso verso l'assistenza residenziale per anziani. In caso di domande in merito a specifiche esigenze di assistenza, consultate gli altri opuscoli. I documenti possono essere scaricati all'indirizzo: www.10questions.org.au

L'assistenza agli anziani è molto costosa, quindi è importante sapere per cosa si sta pagando. A seconda della vostra situazione economica, potete aspettarvi di pagare diversi tipi di tariffe:

La tariffa giornaliera copre le spese di soggiorno e di assistenza alla persona. La **tariffa giornaliera di base** deve essere pagata da tutti i residenti, mentre una **tariffa aggiuntiva per l'assistenza, soggetta a verifica del reddito**, deve essere pagata in base alla valutazione del reddito e del patrimonio del richiedente da parte di Centrelink.

Vi verrà chiesto di contribuire alle spese di alloggio o di pagare il prezzo della camera concordato con il fornitore se l'esito della verifica del reddito ritiene che possiate permettervelo. È possibile pagare un importo forfettario, che viene rimborsato quando lasciate la struttura, un pagamento giornaliero (tipo affitto), che non è rimborsabile, o una combinazione dei due.

Posti con servizi supplementari possono essere messi in offerta, i quali prevedono servizi di qualità superiore con **tariffe extra specifiche**. Queste sono soggette a determinate regole su ciò che può o non può essere addebitato. Tuttavia, è possibile che vengano offerti **Servizi aggiuntivi**, per i quali viene addebitato un costo concordato. Questi servizi devono essere di beneficio diretto per l'utente e non possono coprire, ad esempio, i costi amministrativi o di ristrutturazione.



È VOSTRO DIRITTO FARE DOMANDE

Il modo migliore per trovare una struttura residenziale per anziani che faccia al caso vostro è visitarne alcune. Per trovare strutture nella vostra zona o per ulteriori informazioni sui servizi di assistenza agli anziani, contattare: **My Aged Care**
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Se avete bisogno di servizi di patrocinio o di una consulenza specialistica per qualsiasi questione non trattata in questo opuscolo, consultate:
Seniors Rights Service
(Servizio per i diritti degli anziani)
☎ 1800 424 079

Questo opuscolo è stato creato e approvato da:



Per un elenco completo delle organizzazioni sostenitrici, visitare il sito www.10questions.org.au

Se avete preoccupazioni circa una struttura residenziale per anziani, contattate:

☎ 1800 951 822



www.agedcarequality.gov.au



10 Domande da porre

RIGUARDANTI CONTRATTI E TARIFFE PER L'ASSISTENZA RESIDENZIALE AGLI ANZIANI (CONTRACTS AND FEES - ITALIAN)



www.10questions.org.au

1 Quali sono le spese per l'alloggio?

Le tariffe standard dovrebbero essere disponibili al pubblico, di solito sul sito web della struttura. La verifica del reddito determinerà se dovrete pagare la tariffa intera in aggiunta agli extra concordati con il fornitore, oppure solo un contributo per le spese di alloggio. I fornitori non possono chiedervi di pagare più di quanto l'esito della verifica del reddito dichiara che possiate permettervi. È possibile scegliere di pagare tramite una somma forfettaria rimborsabile, un pagamento giornaliero (tipo affitto) o una combinazione di entrambi*.

2 Cosa è incluso nella tariffa giornaliera di base?

In base all'accordo di finanziamento tra la struttura per anziani e il governo, il vitto, la biancheria da letto, la lavanderia e alcune attività sociali sono coperte dalla tariffa giornaliera di base. In caso di dubbi, è possibile richiedere raccomandazioni ai recapiti riportati sul retro di questo opuscolo.

3 Quali servizi aggiuntivi devo pagare?

Potrebbero essere offerti servizi aggiuntivi, ma non siete obbligati ad accettarli o a coprirne le spese. Se decidete di riceverli, assicuratevi di concordare quali sono, quanto pagherete e assicuratevi che ciò sia scritto nel contratto*.

4 Il mio contratto di residenza indicherà l'assistenza e i servizi di base di cui ho bisogno?

Il contratto di residenza deve indicare i servizi che riceverete nel modo più dettagliato possibile. Chiedete che nel contratto siano inclusi servizi specializzati come fisioterapia, podologia

e dentistica. Se avete esigenze di assistenza elevate, è importante che presso la struttura lavori un numero sufficiente di infermieri professionali per prendersi cura di voi in ogni momento.

5 Quanto tempo ho a disposizione per esaminare il contratto di residenza** prima di prendere una decisione?

Il contratto di residenza è un documento legale che contiene le disposizioni per l'assistenza, l'alloggio e le eventuali spese da pagare. Non ci sono limiti di tempo o requisiti per accettare il contratto di residenza. Tuttavia, è nel vostro interesse giungere ad un accordo il prima possibile, che copra i vostri diritti e le vostre responsabilità.

6 Posso far includere la Carta dei diritti degli anziani*** nel mio contratto di residenza?

I diritti previsti dalla Carta dei diritti degli anziani e dagli Standard di accreditamento dell'assistenza agli anziani sono applicabili solo se inclusi nel contratto di residenza. È quindi essenziale che la Carta sia inclusa nel vostro contratto di residenza.

7 Qualcuno può aiutarmi a comprendere i termini del contratto di residenza?

In base alla Carta dei diritti degli anziani, avete il diritto di essere informati sulle cure e sui servizi erogati, in un modo per voi comprensibile. La struttura è tenuta a prenotare un interprete se ne avete bisogno. Se avete bisogno di ulteriore supporto, utilizzate i numeri sul retro di questo opuscolo per accedere ad una consulenza gratuita.

8 Quali spese non sono coperte dal mio contratto di residenza?

In generale, non sono coperti i farmaci, le visite mediche e le spese di trasporto da e per gli appuntamenti. Dovrete anche acquistare i vostri abiti e pagare per i servizi personali come il parrucchiere. Se avete optato per posti con servizi supplementari, alcune di queste spese potranno essere coperte. È importante chiedere cosa esattamente dovrete pagare.

9 Cosa succede se le mie esigenze di assistenza cambiano?

Avete diritto ad assistenza clinica di alta qualità e ad assistenza alla persona che risponda alle vostre esigenze, indipendentemente dalle vostre possibilità economiche. Assicuratevi di capire cosa succederà se le vostre esigenze di assistenza cambiano e se avete bisogno di maggiore supporto. Chiedete di poter includere nel contratto di residenza eventuali richieste di assistenza aggiuntiva e se la struttura residenziale è in grado di fornire assistenza specializzata qualora ne abbiate bisogno.

10 Cosa succede se non posso permettermi di pagare?

Ad una persona il cui unico reddito è la pensione di anzianità verrà addebitato l'85% dell'intera pensione per l'alloggio, l'assistenza e i servizi. Verificate che questo sia chiaro nel contratto. Se avete ulteriori difficoltà a pagare, è possibile richiedere raccomandazioni ai recapiti riportati sul retro di questo opuscolo.

* vedere l'opuscolo 10 domande sui costi dei servizi aggiuntivi

** vedere la pagina a tergo per ulteriori chiarimenti

*** www.agedcarequality.gov.au/consumers/consumer-right